

## Referenten:

### **Oriana Handtke, MSc**

Institut und Poliklinik für Medizinische Psychologie  
Arbeitsgruppe Psychosoziale Migrationsforschung  
Universitätsklinikum Hamburg Eppendorf (UKE)

### **Dr. Simone Penka**

Leiter des TransVer  
Ethnologin, Klinik für Psychiatrie und  
Psychotherapie der Charité – Universitätsmedizin  
Berlin, CCM

### **Bahaeddin Güngör**

Journalist und ehemaliger Leiter der türkischen  
Redaktion der Deutschen Welle

### **Dipl.-Psych. Demet Dingoyan**

Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf  
Institut für Medizinische Psychologie  
Arbeitsgruppe für Psychosoziale  
Migrationsforschung und  
Spezialambulanz für Psychoonkologie

Praxisklinik Mümmelmannsberg  
Psychiatrische Institutsambulanz und  
Psychiatrische Tagesklinik

### **Adolf Deitermann**

Psychotherapeut-DVP/ECP, HPG  
Körperpsychotherapeut in freier Praxis und  
Vogelsbergklinik

### **Dr. Yasemin Sözer**

Fachärztin für Psychiatrie (TR)  
Psychotherapie für türkische Migranten in der  
Akut Psychosomatik

### **Dr. Volker Haude**

Ärztlicher Psychotherapeut  
Vorstandsmitglied DTGPP e. V.  
Rheda-Wiedenbrück

### **Dipl.-Psych. Nora Balke**

Zentrum ÜBERLEBEN gGmbH (ehemals Bzfo e. V.)  
Supervisorin DGSv.

### **Dr. Ali Kemal Gün**

Psychologischer Psychotherapeut  
Integrationsbeauftragter der LVR Köln

## Veranstaltungsort:

Dr. Ebel Fachkliniken GmbH & Co.  
Vogelsbergklinik KG  
Jean-Berlit-Straße 31  
36355 Grebenhain  
Tel.: 06643 - 7010

## Wegbeschreibung:



nächstgelegener Bahnhof Fulda  
bei entsprechender Anmeldung -  
Abholung durch Klinik

## Anmeldungen bitte per E-Mail an:

[info@vogelsbergklinik.de](mailto:info@vogelsbergklinik.de)

## Website

[www.dtgpp.de](http://www.dtgpp.de)

Adresse Hotel Herbstein:  
[www.hotel-herbstein.de](http://www.hotel-herbstein.de)

## „Reservierung bis 15.10.17“

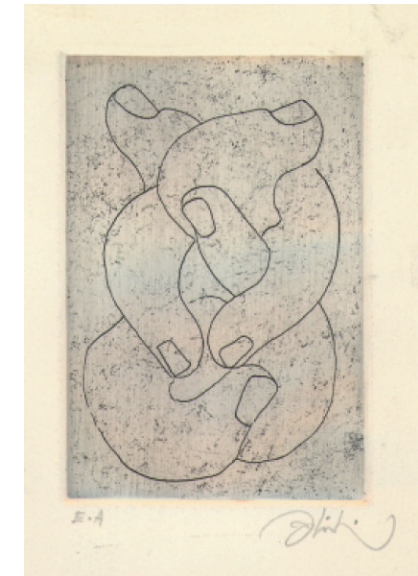
Bei der Anmeldung Bezugnahme auf die Tagung

weitere Unterkünfte unter:  
[www.vogelsberg-touristik.de](http://www.vogelsberg-touristik.de)

Deutsch-Türkische Gesellschaft  
für Psychiatrie, Psychotherapie und  
Psychosoziale Gesundheit e.V.

DTGPP  
e.V.

Deutsch-Türkische Gesellschaft  
für Psychiatrie, Psychotherapie und  
psychosoziale Gesundheit e.V.



## Symposium

„Menschen mit  
Migrationshintergrund in  
der psychosomatischen  
Rehabilitation“

09.11.2017 – 10.11.2017

 **DR. EBEL  
FACHKLINIKEN**  
*Vogelsbergklinik*  
PSYCHOSOMATIK & PSYCHOTHERAPIE

**Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Freunde,**

sehr herzlich möchten wir Sie zu unserem diesjährigen Symposium über „Menschen mit Migrationshintergrund in der psychosomatischen Rehabilitation“ nach Grebenhain in die Vogelsbergklinik in Hessen einladen. Wir haben dieses Thema ausgewählt, um einem bislang wenig beachteten Bereich im Versorgungssystem mehr Aufmerksamkeit zu widmen, der Rehabilitationsmedizin. Insbesondere die erste und nun inzwischen auch die zweite Generation von Personen mit Migrationshintergrund nehmen zunehmend die Angebote der Rehabilitationsmaßnahmen an. Bislang waren die publizierten Ergebnisse der Rehabilitationsbehandlungen eher wenig erfolgversprechend. Genau deshalb möchten wir uns mit unserem Symposium mit dieser Thematik befassen. Zudem werden neue Daten zur gesundheitlichen Situation von insbesondere Personen mit türkischem Migrationshintergrund und die Nutzung des Rehabilitationsangebotes der Rentenversicherungen durch Migranten präsentiert und diskutiert. Darüber hinaus wird ein neues Netzwerk, das sich gerade direkt mit Betroffenen mit Migrationshintergrund befasst, vorgestellt und diskutiert. Des Weiteren werden Workshops zur interkulturellen Balintarbeit, Öffnung, Supervision und zum Körperbild im Islam und seine Behandlungsrelevanz in der Körperpsychotherapie/Psychotherapie das Symposium abrunden. Das Symposium richtet sich an Interessierte, Professionelle und im Bereich der interkulturellen Psychiatrie und Psychotherapie sowie Rehabilitationsmedizin Tätigen. Wir freuen uns sehr, Sie auf unserem Symposium zahlreich begrüßen zu können.

*M. Schouler-Ocak*

PD Dr. Meryam Schouler-Ocak  
Vorsitzende DTGPP e. V.

*Dr. F. Röder*

Dr. Friedhelm Röder  
Oberarzt Dr. Ebel Fachkliniken Vogelsbergklinik  
Leiter des Migrantenprojekts im Reha-Bereich

**Donnerstag, 09.11.2017**

19.00 Uhr  
**Geselliges Beisammensein mit Essen und Vorträgen**

Veranstaltungsort:  
Hotel Ristorante Herbstein  
Blücherstraße 4  
36358 Herbstein

Vorträge

Dr. Friedhelm Röder  
*„Lokalgeschichtliche Hintergründe zu Migration im Vogelsberg sowie zur Vogelsbergklinik“*

Bahaeddin Güngör  
*„Zur interkulturellen Kompetenz in den Medien“*

**Freitag, 10.11.2017**

Veranstaltungsort:  
Dr. Ebel Fachkliniken GmbH & Co.  
Vogelsbergklinik KG  
Jean-Berlit-Straße 31  
36355 Grebenhain

10.00 Uhr Begrüßung  
PD Dr. Meryam Schouler-Ocak

Hans-Heinrich von Schönfels  
Klinikleiter Dr. Ebel Fachkliniken Vogelsbergklinik

Maryam Rückert  
Chefärztin Rehabilitation  
Dr. Ebel Fachkliniken Vogelsbergklinik

Sebastian Stang  
Bürgermeister von Grebenhain

10.30 Uhr  
Dr. Yasemin Sözer / Dr. Friedhelm Röder  
Grebenhain

*„Geschichte und aktueller Stand des Angebots für Migranten in der Vogelsbergklinik“*

DTGPP e.V.

Deutsch-Türkische Gesellschaft  
für Psychiatrie, Psychotherapie und  
psychosoziale Gesundheit e.V.

11:00 Uhr  
Dipl.-Psych. Demet Dingoyan, Hamburg  
*„Lebenszeitprävalenz von psychischen Störungen von Personen mit türkischem Migrationshintergrund“*

Oriana Handtke, MSc, Hamburg  
*„Nutzung des Rehabilitationsangebotes der Rentenversicherungen durch Migranten“*

Dr. Simone Penka, Berlin  
*„TransVer – Psychosoziale Ressourcen – Netzwerk zur interkulturellen Öffnung“*

**12.30 - 13.30 Uhr Mittagspause**

13.30 - 15.00 Uhr  
Workshops

Adolf Deitermann  
*„Zum Körperbild in der interkulturellen Psychotherapie und seine Behandlungsrelevanz in der Körperpsychotherapie/Psychotherapie“*

Dr. Volker Haude  
*„Interkulturelle Balintgruppe“*

Dipl.-Psych. Nora Balke  
*„Supervision im interkulturellen Kontext – Einführung in die strukturierte Methode nach Lansen/Haans“*

Dr. Ali Kemal Gün  
*„Interkulturelle Öffnung am Beispiele der LVR-Klinik Köln“*

**15.00 Uhr Kaffeepause**

15.30 Uhr  
Plenum mit Bericht aus den Workshops

**16.00 Uhr Abschluss**

16.30 - 18.00 Uhr  
Mitgliederversammlung DTGPP e.V.

**19.00 Uhr Hotel Restaurant Herbstein**  
gemeinsames Essen mit Vorstand, anderen Mitgliedern und Gästen

**CME-Punkte sind bei der Ärztekammer beantragt.**